

hodowców trzody chłownej, związek hodowców bydła czerwonego, stowarzyszenie rzemieślników chrześcijańskich, stowarzyszenie rzemieślników żydowskich, Związek zawodowy pracowników miejskich, cechy: szewców i rzemieślników, stowarzyszenie urzędników państwowych, oddział związku zawodowego pracowników i czwartki, Towarzystwo „Dom Społeczny”, Towarzystwo dobroczynności, Towarzystwo muzyczno-dramatyczne. Targi: w poniedziałki i czwartki. Jarmarki: na bydło i konie 4/12, 28/2, 28/6 i 6/8. Fabryki wyrobów betonowych i ceramicznych, garbarnie, młyn parowy.

Wojewoda (Voivode): Zygmunt Bęczkiewicz.
Starosta (Staroste): Jerzy Hryniewicz.
Burmistrz (Maire): Ant. Czechowicz.
Elektrownia miejska. Dyrektor (Usine électrique municipale): inż. Ludw. Wolański.
Straż ogniowa ochotni. Komendant (Corps des pompiers volontiers. Commandant): Władysław Kozłowski.

Firmy zarejestrowane.

Maisons enregistrées.

Abramowicz Arop, sprz. manufaktury — tissus, Grodzkiński Zauł. Ajzykowicz Izak, tow. lokciowe — tissus, Rynek 2.
Ajzykowicz Jakób, skl. spoż. — comestibles, Rynek 37.
Alperin Boruch, wyr. skórzane — maroquinerie, Hala 56.
Alperyn Roza, sprz. manufaktury — tissus, Hala.
Bank Kupców Żydów — banque, Zamkowa 10.
Bank Ludowy Chrześcijański, Sp. z n. o. — banque, Walowska 6.
Baumensztajn Mowsza, zegarmistrz — horloger, W. Rynek 13.
Berkowicz Gdala, sprz. mięsa — boucher, Mickiewicza 3.
Berkowicz Lejba, skóry — cuirs, W. Rynek 12.
Berlinerblau L., skład apteczny — droguerie, Mickiewicza 8.
Bielska Tania, skl. spoż. — comestibles, Walowska 80.
Bloch Jud., hotel „Italia” — hôtel, Walowska 2.
Bogatyn Jakób, galanterja — mercerie, Hala 43.
Brojda Złata i Zyskind Daw., sprz. maki — farines, Korolicka 4.
Bronowska St., tytoniowe wyroby — tabacs, Mickiewicza 11.
Brudno Abram, hand. zboża — grains, Mickiewicza 1.
Bruk Bołia, różne tow. — art. divers.
Bunimowicz Lejzer, hand. koni — march. de chevaux, Walowska 91.
Bursztejn Jakób, galanterja i ubrania — mercerie et confections, Hala 59.
Buszel Abram, galanterja — mercerie, Rynek 22.
Buteński Mowsza, galanterja — mercerie, Rynek 11.
Cejtlin Lipka, sprz. manufaktury — tissus, Rynek 33.
Chmielewski Witold, restauracja — restaurant, W. Rynek 6.
Czyński Daw., galanterja — mercerie, Hala 10.
Czarna Elka, piwiarnia — brasserie, Walowska 1.
Czerłok Mowsza, tow. różne — art. divers, Walowska 14.
Czerłok Owsiej, sprz. zegarków — horloger, W. Rynek 37.
Czyrko M., księgarnia — librairie, Zamkowa 7.
Delatycki Rachela, kolonialne artykuły — épicerie, Korolicka 8.
Delatycki Iola, skl. apteczny — droguerie, W. Rynek 29.
Delatycki Mowsza, galanterja — mercerie, W. Rynek 31.
Drukarnia sejmikowa — imprimerie, W. Rynek.
Dulsin Szevel, sprz. żelaza — march. de fers, Kościelna 5.
Dwilewicz Bron., szewc — cordonnier, Kościelna 41.
Dworkowa Chajna, galanterja, tow. lokciowe — mercerie et tissus, Hala.
Dziadziula Felcja, tytoń, tow. spoż. — tabac et comestibles, Grodzkińska 3.
Efron Szłoma tytoniowe wyr. — tabacs, Rynek 2.
Ejzberg Sara, skl. apteczny — droguerie, W. Rynek 25.
Galiński J., tytoniowe wyroby — tabacs, Zamkowa 27.
Garber Lej., różne tow. — art. divers, W. Rynek 25.

magasins, Soc. Agricole Régionale, union région. des cercles agricoles du territoire de Nowogródek, assoc. des dévours de porcs et des éleveurs du bétail rouge, assoc. chrét. des artisans, assoc. d'artisans juifs, corpor. des cordonniers et bouchers, assoc. des employés de l'Etat, section de l'assoc. profess. des travailleurs à l'aiguille, Soc. „Maison Sociale”, Soc. de Bienfaisance, Soc. de musique et de l'art dramatique. Marchés: lundi et jeudi. Foires: bestiaux et chevaux les 4/12, 28/2, 28/6 et 6/8. Fabr. de produits en béton et de produits céramiques, tanneries, moulin à vapeur.

Genikow Szłoma Szender, papeterja — papeterie, Mickiewicza 24.
Gierszenowicz Sara, kuciernia — confiserie, Korolicka 8.
Giniński Hirs, wyr. żelazne — quincaillier, W. Rynek 14.
Ginzburg Chana, piwo — bière, W. Rynek 13.
Ginzburg i Delatycki, apteka — pharmacie, W. Rynek 21.
Golub Pojsach, sprz. obuwi — chaussures, W. Rynek 1.
Gorodyski Abram, sprz. maszyn i rowerów — machines et bicyclettes, W. Rynek 2.
Gorstejn Aron, skl. zboża — grains, Kościelna 22.
Gurwicz Judys, materiały piśmienne — fourniture de bureaux, W. Rynek 1.
Harkawego Mendla Sukc., materiały piśmienne — fourniture de bureaux, W. Rynek 11.
Hotel „Brazylja”, wł. Czarna C. — hôtel, Mickiewicza 22.
Hurtonia Osadnicza, art. spoż. — produits alimentaires en gros, Rynek.
Iwieniecki Izak, sprz. szkła — verres à vitres, Walowska 14.
Iwieniecki Owsiej, komunikacja samochodowa — transports automobiles, Walowska 38.
Izraelit Abram, galanterja — mercerie, W. Rynek 14.
Izraelit Basia, piwo — bière, W. Rynek 23.
Izraelit Izrael, galanterja — mercerie, Mickiewicza 3.
Izraelit Lejzer, sprz. farb — couleurs, Hala 43.
Izraelit Samuel, skl. spoż. i wyr. żelazne — comestibles et quincaillier, M. Rynek 12.
Izraelit Beia, sprz. manufaktury — tissus, W. Rynek 23.
Izraelit M. i Polowski M., naftowe produkty — produits pétroliers, Słonimska.
Jacewicz B., tytoniowe wyroby — tabacs, Korolicka 33.
Jarmidowicz Jan, hand. bydła — march. de bestiaux, Zamkowa 24.
Jedynowicz Mowsza-Toja, sprz. manufaktury — tissus, Hala 29.
Kabak Abram, wyr. szklane — verrier, Hala 7.
Kabak Szłoma, różne tow. — art. divers, Rynek 37.
Kagan Jakób, wyr. skórzane — maroquinerie, Racemla 4.
Kalmanowicz Ejla, skl. spoż. — comestibles, Walowska 54.
Kalmanowicz Jozef Chaim, tow. różne — art. divers, Porosićka 11.
Kamieniecka Anna, galanterja — mercerie, Hala 4.
Kapiński Chaim, piekarnia — boulanger, Korolicka 2.
Kapiński Sam., galanterja — mercerie, W. Rynek 9.
Kaplan Lejba, sprz. zegarków — horloger, W. Rynek 25.
Kasa Spółdzielcza — caisse d'empr. et d'épargne, Kościelna 15.
Kitajewicz Jakób, galanterja — mercerie, Hala 47.
Kitajewicz Matus, skl. spoż. — comestibles, Rynek 13.
Kitajewicz Michla, galanterja — mercerie, Hala.
Klubok Bluma, hotel „Bristol” — hôtel, Grodzkińska 5.
Klubok Cypa, papier, materiały piśmienne — papeterie et fourniture de bureaux, W. Rynek 25.
Kolmanowicz Edla, tow. różne — art. divers, Walowska 54.

Kopelman Szłama, sprz. mięsa — boucher, Kościelna 1.
Kownier Eszka, kolonialne artykuły — épiciers, Zamkowa 5.
Krołewicki I., młyn — minotier, Zamkowa 54.
Kulakowski Jan, sprz. win i wódek — vins et eaux-de-vie, 3-go Maja 1.
Kusznier Nachman, sprz. czapek — casquettes, W. Rynek 14.
Lejzerowscy Beia, apteka — pharmacie, W. Rynek 9.
Lewin Lejba, tow. różne, kawiarnia — art. divers et café, W. Rynek 7.
Lewin Lejzer, tow. lokciowe — tissus, Hala 16.
Lidzka Etzka, tow. lokciowe — tissus, Zamkowa 5.
Limon Lejzer, żelazo — fers, Rynek 35.
Lipuner Józef, restauracja — restaurant, W. Rynek 7.
Lisowski Jakób, różne tow. — art. divers, Zamkowa 7.
Luzki Szłama, sprz. maki — farines, Rynek 4.
Magistracka Apteka, wł. Radzi Dawid — pharmacie, W. Rynek 21.
Masłowaty Hirs, pieczywo — boulanger, Rynek 16.
Masłowaty Jakób, skl. spoż. — comestibles, Kościelna 1-2.
Michalewicz Sara, herbaciarnia — débit de thé, Walowska 3.
Miednik Szymon, kolonialne artykuły — épiciers, Walowa 2.
Mikolajewski Fajwel, zboże — grains, Walowska 38.
Moluszki Mowsza, sprz. czapek — casquettes, Rynek 12.
Molczanski Izrael i Rozin Szaja, ubrania gotowe — vêtements confectionnés, W. Rynek 37.
Mowszowicz Abram, hurt. wódek i likierów — eaux-de-vie et liqueurs en gros, Walowska 28.
Mowszowicz Aron, sprz. zboża — grains, Zamkowa.
Mowszowicz Dina, sprz. manufaktury — tissus, Hala 24.
Mowszowicz Szłama, hand. zboża — grains, Zamkowa 48.
Mugaj Stanisław, sól — sel, Mickiewicza 1.
Myśliński Aleksander, fabr. wódek — fabr. d'eaux-de-vie, Walowska 69.
Natopow Mowsza, tow. lokciowe — tissus, Rynek 48.
Nowachowicz Lejzer, hand. zboża — grains, Korolicka 18.
Niańkowski Szłama, wyr. szkl. — verrier, Mickiewicza 28.
Nowakowski Stanisław inż., biuro roln. handlowo-techniczne — bureau technique, 3-go Maja 1.
Ostaszyski Hirs, sprz. manufaktury — tissus, Rynek 2.
Porosićka Szaja, hotel „Europa” — hôtel, W. Rynek 39.
Pieliowski Stefan, sprz. spirytualji — spiritueux, Korolicka 2.
Polowska Eszka, obuwi — chaussures, Hala 6.
Pomerzycki Mowsza, różne tow. — art. divers, Mickiewicza 1.
Rabinowicz Fania, tow. lokciowe — tissus, Hala 33.
Rabinowicz Jakób, tow. lokciowe — tissus, Kościelna 5.
Raczkowski Majrym, sprz. maki — farines, W. Rynek 4.
Ragow Leon-Lejba, hand. drzewem — march. de bois, Grodzkińska.
Ratner Liba, tow. lokciowe — tissus, Hala 3.
Rubenczyk Genia, sprz. manufaktury — tissus, Zaułek 8.
Rubin Morduch, zegarmistrz — horloger, W. Rynek 1.
Rudnicki Abram, herbaciarnia — débit de thé, W. Rynek 10.
Rudnicki Gerson, fabr. wód mineralnych — fabr. d'eaux minérales, Zaułek 5.
Rymaszewska Jadw., skl. wędlin — charcutier, W. Rynek 2.
Rymaszewski Dominik, skl. wędlin — charcutier, Zamkowa 7.
Rzemieszniczy i Drobnohandlowy Żydowski Bank Ludowy — banque, Bazylińska 1.
Sapieżko Zofja, tow. różne — articles divers.
Sapotnicki Rubin, blawaty — tissus, Zamkowa.
Schaffek Józef-Wacław, restauracja — restaurant, Walowska 1.
Schukun Ietko, skl. zbożowy — grains, Kościelna 6.
Simon Lejza, żelazo — fers, W. Rynek 35.
Sienkowski Izak, sprz. zboża — grains, Kościelna 6.

Slucki Lejba, sprz. mięsa — boucher, W. Rynek 2.
Spółdzielnia Osadnicza — coopérative, W. Rynek.
Standard-Nobel, S. A., oddz., nafta — pétrole, Słonimska 8.
Stolowicki Samuel, galanterja — mercerie, Hala 63.
Szevel El., kawiarnia — café, W. Rynek 3.
Szloberg Szłama, skl. maki i zboża — farines et grains, Walowska 51.
Szukler Mera, galanterja — mercerie, Mickiewicza 3.
Szmulowicz Abram, sprz. zboża — grains, Zamkowa 21.
Szocher Hinda, skl. papieru i materiałów piśmiennych — papeterie et fourniture de bureaux, Walowska 9.
Szonert Oswald, skl. wędlin — charcutier, Korolicka 35 i Rynek 37.
Tawrycki Dawid, restauracja, wysz. win i wódek — restaurant, vins et spiritueux, Walowska 4.
Tobartowski J., tytoniowe wyroby — tabacs, Słonimska 3.
Tow. Rolniczo-Handlowe, narzędzia rolnicze — instruments agricoles, Korolicka.
Turowicz Władysław, herbaciarnia — débit de thé, Korolicka 42.
Urynowski Zisel, sprz. zegarów — horloger, Grodzkińska 2.
Walcin Szmul, skóry — cuirs, Hala 66.
Wolański Mowsza, herbaciarnia — débit de thé, W. Rynek 6.
Wolfin Cyria, sprz. manufaktury — tissus, Hala 31.
Wolowicz Hinda, tow. różne — art. divers, Walowska 2.
Zabłocki Chaim, skład apteczny — droguerie, W. Rynek 33.
Zamkowy Abel, kolonialne artykuły — épiciers, W. Rynek 14.
Zamkowy Szłoma, galanterja — mercerie, W. Rynek 39.
Zamoszczyk Chaim, skl. obuwi — chaussures, W. Rynek.
Zaremba Lud., biuro podań i próśb — pétitions, Kościelna 3.
Zelmanowicz Fajwel, sprz. obuwi — chaussures, Wygon.
Ziziński Izak, sprz. piwa — marchand de bière, W. Rynek 11.

Lekarze.

Médecins.

Biłobran Fr. dr., Szpital Sejmikowy.
Domański Zygm. dr.
Gwiaździński Tad. dr. (gin).
Jasińska-Kuroczyńska Maria dr.
Kan Dżon dr. (chir), Kościelna 32.
Marmuszstein Jakób dr., Szpital Żydowski.
Pietkiewicz Leon dr. (wewn.), I Zaułek 4.
Szymonowski Miecz. dr., 3 Maja 31.
Zoskari Józ. dr. (chir), Kościelna 3.

Lekarze dentyści.

Médecins dentistes.

Kamieniecka Maucha, Wielki Rynek 15.
Kamieniecki Szym., Rynek 15.
Lewin Mowsza, W. Rynek 2.
Nowodworska Amelja, Grodzkińska 30.
Zamsznik Małka, W. Rynek 7.

Lekarze weterynarji.

Médecins vétérinaires.

Mazur J., Starostwo.
Pacyna Stan., (pow.), 3-go Maja 28.
Taniowski Bolesław, Kościelna 38.
Tarczewicz A., Magistrat.

Adwokaci.

Avocats.

Aleksiuk Paweł (obr. sąd.), Mickiewicza 30.
Ambroszkiewicz Ernest, Korolicka 32.
Birinkowicz Jan (obr. sąd.), Walowska 7.
Budakowski N. (obr. sąd.), Walowska 96.
Cukierberg Izr. (obr. sąd.), Bazylińska 7.
Cukierman Jak. (obr. sąd.), Bazylińska 3.
Hućko Józ. (obr. sąd.), 3 Maja 12.
Jaroszewicz Edw., 3 Maja 1.
Jodko Aleks. (obr. sąd.).
Marcu Jan (obr. sąd.), Korolicka 19.
Piotrowski Konrad, Hotel Europa.
Rozdźwieński Aleks., Bazylińska 11.
Sawicki Jan (obr. sąd.), Mickiewicza 4.
Slucki Mow. (obr. sąd.), Sieniozycska 2.
Swiryd Paw., Korolicka 1.